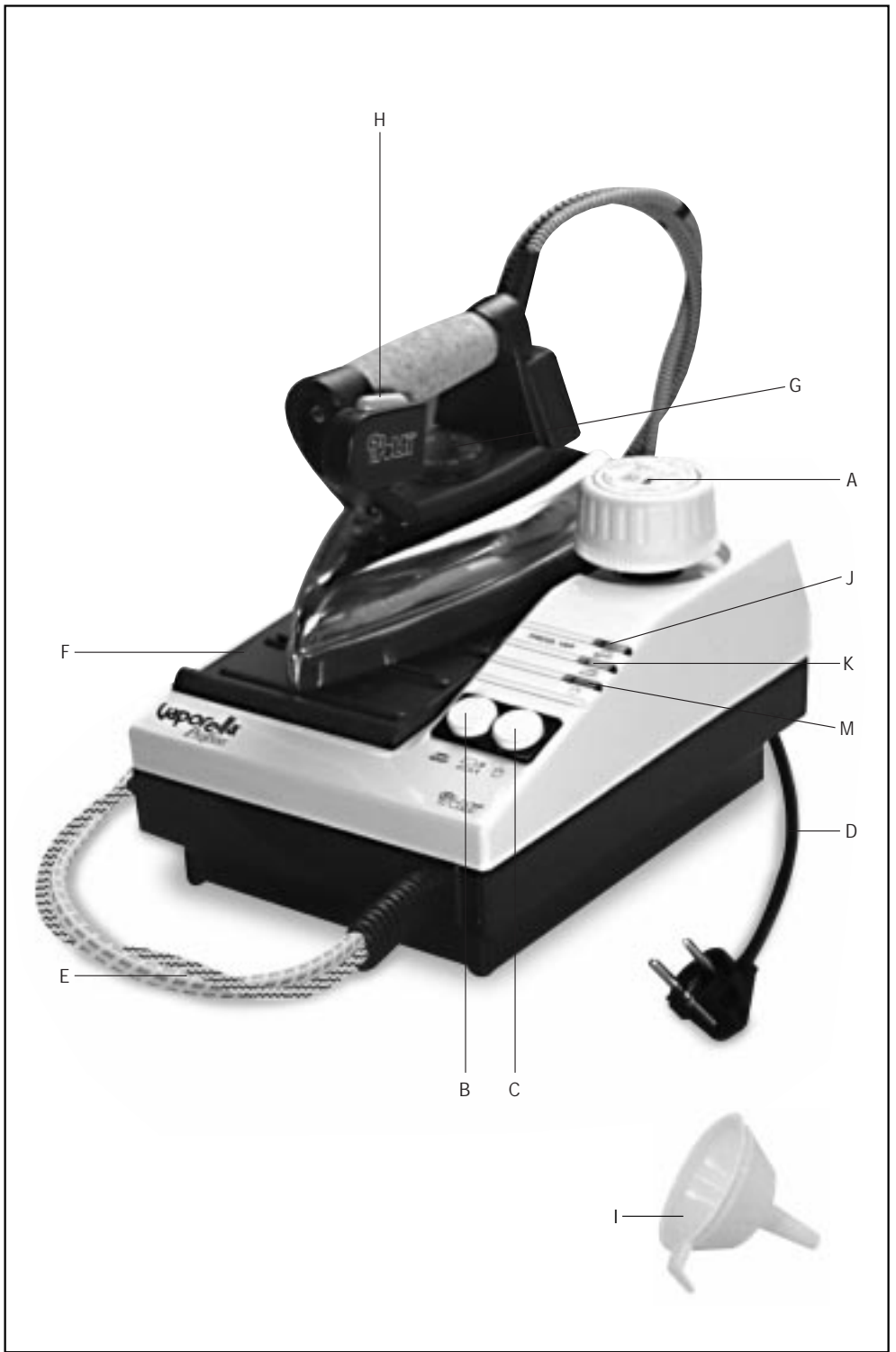


Vaporella®

Prof500



 Polti®



Vaporella



Prof500

- A) Tappo brevettato di sicurezza
- B) Interruttore caldaia
- C) Interruttore generale ferro
- D) Cavo alimentazione generale
- E) Tubo vapore + Cavo alimentazione ferro
- F) Tappetino poggiaferro
- G) Manopola regolazione temperatura ferro
- H) Pulsante richiesta vapore
- J) Spia indicante alimentazione generatore
- K) Spia indicante alimentazione ferro
- M) Spia pressione vapore
- I) Imbuto

DATI TECNICI

Alimentazione	230V - 50 Hz
Potenza elettrica caldaia	1000 W
Potenza elettrica ferro	750 W
Capacità nominale caldaia	0,9 l
Autonomia stiro	~ 1,5 h
Peso	~ 5,5 Kg
Ingombro	cm 22 x 35 x 30

La POLTI S.p.A. si riserva la facoltà di introdurre le modifiche tecniche e costruttive che riterrà necessarie, senza obblighi di preavviso



Questo apparecchio è conforme alla direttiva EC 89/336 modificata dalla 93/68 (EMC) e alla direttiva 73/23 modificata dalla 93/68 (bassa tensione).

PRECAUZIONI PER L'USO

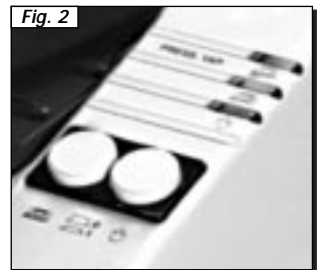
- Prima di utilizzare VAPORELLA, leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso.
- Prima di collegare VAPORELLA, accertarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sui dati di targa dell'apparecchio e che la presa di alimentazione sia munita di messa a terra.
- Non utilizzare mai alcun detergente o sostanza chimica nella caldaia. In caso di acqua del rubinetto di durezza elevata, si consiglia l'utilizzo dello speciale decalcificante a base naturale **TP 2000 PROGRESSO CASA**, in vendita presso tutti i Centri Assistenza POLTI. **Non usare in nessun caso acqua distillata.**
- Prima di procedere al riempimento dell'apparecchio quando è caldo, lasciare raffreddare la caldaia per qualche minuto.
- Durante il riempimento si raccomanda di disinserire la spina di alimentazione.
- Non svuotare mai VAPORELLA quando l'acqua all'interno della caldaia è ancora calda.
- Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi.
- Non toccare l'apparecchio con mani e piedi bagnati quando la spina è inserita.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è collegato alla rete.
- Non permettere che VAPORELLA venga utilizzata da bambini o da persone che non ne conoscano il funzionamento.
- Se VAPORELLA dovesse restare inutilizzata, si raccomanda di staccare la spina di alimentazione dalla rete elettrica.

IMPORTANTE

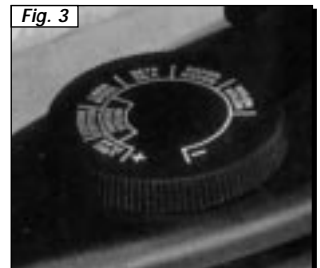
Prima di lasciare la fabbrica tutti i nostri prodotti sono sottoposti a rigorosi collaudi. Pertanto la Sua VAPORELLA contiene già dell'acqua e per il primo utilizzo Le raccomandiamo di non aggiungerne altra, fino al completo esaurimento dell'erogazione del vapore.

PREPARAZIONE

1. Svitare il tappo di sicurezza (A) e riempire la caldaia con 0,9 l di normale acqua del rubinetto, badando che non trabocchi, utilizzando l'apposito imbuto (I) (fig 1).
2. Riavvitare fino in fondo il tappo con attenzione.
3. Inserire la spina del cavo di alimentazione (D) in una presa idonea (230 V) dotata di collegamento a terra.
4. Premere l'interruttore caldaia (B) e l'interruttore ferro (C), si illumineranno le spie (J), (K), (M), (fig. 2).

**UTILIZZO**

5. Regolare la temperatura del ferro da stiro sulla posizione "COTONE - LINO" ruotando la manopola (G). A questa temperatura è possibile stirare a vapore tutti i tipi di tessuto.
Per la stiratura a secco, predisporre la manopola sulla temperatura richiesta dal tessuto, ed evidenziata anche sulla stessa (fig. 3).



6. Attendere che la spia indicante alimentazione generatore (**J**) si spenga (10 minuti circa). Premere il pulsante (**H**) sul ferro per avere la fuoriuscita del vapore dai fori presenti sulla piastra. Rilasciando il pulsante, il flusso si interrompe (fig. 4).

Fig. 4



NOTA: Durante il primo funzionamento del ferro, dalla piastra può verificarsi la fuoriuscita di qualche goccia d'acqua frammista a vapore, dovuta alla non perfetta stabilizzazione termica. Si consiglia pertanto di non orientare il primo getto sul tessuto da stirare.

_____ TAPPO DI SICUREZZA / MANCANZA ACQUA _____

Questo apparecchio è dotato di un tappo di sicurezza brevettato, che impedisce l'apertura seppur accidentale della caldaia fino a quando esiste una minima pressione al suo interno. Pertanto, per poterlo svitare, è necessario compiere determinate operazioni che descriviamo qui di seguito.

Quando il ferro non eroga più vapore, procedere nel seguente modo:

- 1a. Spegnere l'apparecchio agendo sull'interruttore caldaia (**B**).
- 2a. Azionare il pulsante richiesta vapore (**H**) sul ferro da stiro fino all'esaurimento del flusso di vapore.
- 3a. Staccare la spina di alimentazione (**D**) dalla rete elettrica.
- 4a. Svitare il tappo di sicurezza (**A**) in senso antiorario.
- 5a. Attendere 3-4 minuti per consentire il raffreddamento della caldaia.
- 6a. Effettuare il nuovo riempimento procedendo come descritto al punto 3 del paragrafo PREPARAZIONE. Nel riempire il serbatoio a caldo, si raccomanda di procedere con piccole porzioni d'acqua, al fine di evitare l'evaporazione istantanea dell'acqua.

AVVERTENZE

- Non lasciate il ferro da stiro incustodito mentre è in funzione.
- Stirate solo su sostegni resistenti al calore e che lascino permeare il vapore.
- Assicurarvi che il tappo di sicurezza **(A)** sia avvitato correttamente; in caso contrario potrebbero verificarsi fughe di vapore.
- L'interruttore caldaia **(B)** si illumina e si spegne durante l'utilizzo. Questo indica che la resistenza elettrica è entrata in funzione per mantenere costante la pressione della caldaia. Pertanto è possibile continuare regolarmente la stiratura, in quanto il fenomeno è normale.
- In caso di riparazioni o per la sostituzione dello speciale tappo di sicurezza, utilizzare esclusivamente ricambi originali POLTI.
- L'apparecchio è provvisto di un limitatore termico di sicurezza e di una valvola di sovrappressione per la cui sostituzione è richiesto l'intervento di un tecnico autorizzato.
- Nel caso si rendesse necessaria la sostituzione del cavo di alimentazione, si raccomanda di rivolgersi ad un Centro di Assistenza autorizzato, in quanto è necessario un utensile speciale.
- **In caso di guasto o malfunzionamento, non tentare mai di smontare l'apparecchio ma rivolgersi al Centro di Assistenza autorizzato più vicino. Tutti i Centri di Assistenza autorizzati Polti sono elencati in fondo al presente manuale.**

CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE GENERALE

- **Prima di effettuare qualunque operazione di manutenzione, staccare sempre la spina di alimentazione dalla rete elettrica.**
- Per mantenere nel tempo un rendimento eccellente, si raccomanda di svuotare e sciacquare la caldaia con acqua di rubinetto almeno ogni 2-3 mesi; questa operazione consente di eliminare i residui di calcare che si depositano sul fondo. Aumentare la frequenza dei risciacqui se la durezza dell'acqua utilizzata è molto elevata. In questo caso si consiglia inoltre l'utilizzo dello speciale decalcificante a base naturale **TP 2000 PROGRESSO CASA**, in vendita presso tutti i Centri Assistenza POLTI.
Non svuotare mai VAPORELLA quando l'acqua nella caldaia è ancora calda.
- Per la pulizia esterna dell'apparecchio, utilizzare semplicemente un panno umido. Evitare l'uso di solventi o detersivi che potrebbero arrecare danni alla superficie plastica.

GARANZIA

VAPORELLA PROF 500 è **garantita 1 anno** dalla data di acquisto contro i difetti di fabbricazione e i vizi dei materiali. La garanzia non è valida se il guasto è causato da un impiego improprio. In caso di guasto o malfunzionamento, contattare immediatamente il Centro Assistenza autorizzato più vicino. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

- **La Polti S.p.A. declina tutte le responsabilità in caso di incidenti derivanti da un utilizzo di VAPORELLA non conforme alle presenti istruzioni d'uso.**

ATTENZIONE

L'apparecchio è costruito secondo le norme vigenti per il riciclaggio. Si raccomanda di non gettare nei rifiuti domestici i materiali di imballaggio protettivi per il trasporto, ma consegnarli ai relativi centri di raccolta.

**UFFICIO SERVIZIO CLIENTI**

Numero Verde

800-824148

Chiamando questo numero i nostri incaricati saranno a disposizione per rispondere alle Vostre domande e fornirVi tutte le indicazioni utili per sfruttare al meglio le qualità di **Vaporella**

COME OTTENERE LA STIRATURA PERFETTA

Con gli assi da stiro tradizionali per avere una stiratura perfetta, si deve passare molte volte sul tessuto con il ferro caldo per asciugarlo dai residui di umidità.

Stira e Aspira PRO, il nuovo tavolo da stiro professionale di Polti, ha il piano riscaldato e aspirante.



La stiratura perfetta è infatti funzione di queste due caratteristiche: dell'**aspirazione** che blocca il capo sull'asse evitando il formarsi di quelle fastidiose piegoline così difficili da eliminare sui tavoli da stiro tradizionali, e del **piano riscaldato** che asciuga i tessuti e rende la stiratura più facile, più veloce e meno faticosa.

Stira e Aspira PRO offre un alto comfort durante la stiratura:

- struttura metallica solida e robusta regolabile in altezza
- ampio piano di lavoro
- porta caldaia sotto il tavolo per non sottrarre spazio utile
- ingombro minimo quando riposto.

CHIEDA AL SUO RIVENDITORE DI FIDUCIA UNA DIMOSTRAZIONE DI STIRA E ASPIRA PRO, SARÀ LIETO DI INTRODURLA ALLA STIRATURA PERFETTA.

Vaporella



Prof500

- A) Tapón patentado de seguridad
- B) Interruptor luminoso de la caldera
- C) Interruptor general luminoso de la plancha
- D) Cable alimentación general
- E) Monotubo (tubo vapor + cable)
- F) Alfombrilla apoyaplancha
- G) Mando selección temperatura plancha
- H) Pulsador salida vapor
- J) Testigo Alimentación generador
- K) Testigo Alimentación plancha
- M) Testigo presión vapor
- I) Embudo

DATOS TECNICOS

Alimentación	230V - 50 Hz
Potencia caldera	1000 W
Potencia plancha	750 W
Capacidad caldera	0,9 l
Autonomía planchado	~ 1,5 h
Peso	~ 5,5 Kg
Volumen	cm 22 x 35 x 30

POLTI S.p.A se reserva el derecho de introducir las modificaciones técnicas y constructivas que considere necesarias, sin obligación de preaviso.



Este aparato es conforme a la normativa de la EC 89/336 modificada el 93/68 (EMC) y a la normativa 73/23 modificada el 93/68 (baja tensión).

PRECAUCIONES PARA SU USO

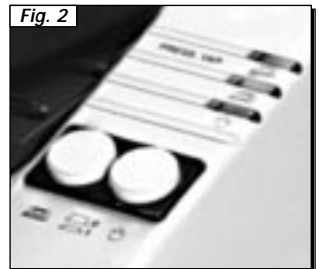
- Antes de utilizar VAPORELLA, lea atentamente las presentes instrucciones de uso.
- Antes de conectar VAPORELLA, hay que asegurarse de que la tensión de la red corresponda a la indicada en los datos de la placa que hay en el aparato y que la toma de alimentación esté provista de toma de tierra.
- No introducir nunca ningún detergente o sustancia química en la caldera. En caso que el agua del grifo sea de dureza elevada, se aconseja la utilización del anticalcáreo de producto natural **TP 2000 PROGRESSO CASA**, que se vende en todos los Servicios Técnicos Oficiales de POLTI ESPAÑA. **No usar en ningún caso agua destilada.**
- Antes de proceder al llenado del aparato cuando esté caliente, dejar enfriar la caldera durante algunos minutos.
- Durante el llenado se recomienda desconectar el enchufe de alimentación.
- No vaciar nunca VAPORELLA cuando el agua en el interior de la caldera esté todavía caliente.
- No sumergir nunca el aparato en agua u otros líquidos.
- No tocar el aparato con las manos o los pies mojados cuando esté enchufado.
- No dejar nunca el aparato sin vigilancia cuando esté conectado a la red.
- No permitir que VAPORELLA sea utilizada por niños o personas que desconozcan su funcionamiento.
- Si VAPORELLA debiese permanecer sin ser utilizada, se recomienda desconectar el enchufe de alimentación de la red eléctrica.

IMPORTANTE

Antes de dejar la fábrica, todos nuestros productos se someten a rigurosas pruebas, por lo cual su VAPORELLA ya contiene agua. Le recomendamos que en la primera utilización no añada más, hasta el completo agotamiento del suministro de vapor.

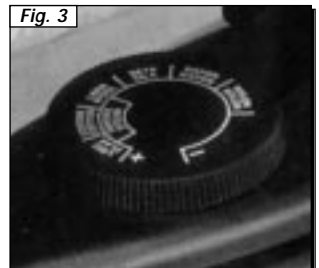
PREPARACIÓN

1. Desenroscar el tapón patentado de seguridad (A), llenar la caldera utilizando el embudo especial (I) con aproximadamente 0,9 litros de agua del grifo vigilando que no rebose (fig. 1).
2. Volver a enroscar cuidadosamente el tapón hasta el fondo.
3. Conectar el enchufe del cable de alimentación (D) en una toma idónea (230 V) dotada de conexión a tierra.
4. Encender la caldera y la plancha apretando los interruptores (B) y (C), se iluminarán los testigos (fig. 2).



UTILIZACIÓN

5. Regular la temperatura de la plancha girando el mando (G) hasta la posición "ALGODÓN - LINO". A esta temperatura es posible planchar a vapor cualquier clase de tejidos. En el planchado en seco, situar el mando (G) en la temperatura requerida por el tejido, indicada en el mismo (fig. 3).



6. Esperar a que el testigo de alimentación generador (**J**), se apague (aproximadamente 10 minutos). Presionar el pulsador (**H**) de la plancha para dar salida al vapor (fig. 4). Soltando el pulsador el flujo se interrumpe.



NOTA: Durante el primer funcionamiento de la plancha, puede suceder que de la suela salgan algunas gotas de agua mezclada con vapor, debida a la imperfecta estabilización térmica. Se aconseja no orientar el primer chorro sobre el tejido a planchar.

TAPÓN DE SEGURIDAD / FALTA DE AGUA

Este aparato está dotado de un tapón de seguridad patentado, que impide la apertura, aun cuando sea accidental, de la caldera, incluso cuando la presión en su interior sea mínima. Por consiguiente, para poder desenroscarlo es necesario realizar unas determinadas operaciones, las cuales dejan a VAPORELLA en situación de absoluta seguridad para su utilización.

Cada vez que se acaba el agua hay que proceder de la forma siguiente:

- 1a. Apagar el interruptor caldera (**B**).
- 2a. Accionar el pulsador demanda vapor (**H**) hasta el agotamiento del flujo de vapor.
- 3a. Desconectar el enchufe de alimentación (**D**) de la red eléctrica.
- 4a. Desenroscar el tapón de seguridad (**A**) en sentido opuesto a las manecillas del reloj.
- 5a. Esperar 3-4 minutos para permitir el enfriamiento de la caldera.
- 6a. Efectuar el nuevo llenado procediendo como se describe en el punto 3 del párrafo PREPARACIÓN. En el llenado del depósito en caliente, se recomienda proceder con pequeñas porciones de agua, a fin de evitar la evaporación instantánea del agua.

ADVERTENCIAS

- No dejar la plancha sin vigilancia mientras está en funcionamiento.
- Planchar únicamente sobre soportes resistentes al calor y que dejen pasar el vapor.
- Asegurarse de que el tapón patentado de seguridad **(A)** se enrosque correctamente, en caso contrario podrían producirse fugas de vapor.
- El interruptor caldera **(B)** se enciende y se apaga durante la utilización de VAPORELLA. Eso indica que la resistencia eléctrica entra en funcionamiento para mantener la presión constante y debe considerarse, por tanto, un fenómeno normal.
- En caso de reparaciones o sustitución del tapón de seguridad especial, utilizar exclusivamente recambios originales POLTI.
- El aparato está provisto de un limitador térmico de seguridad cuya sustitución requiere la intervención de un Servicio Oficial.
- En caso de que fuese necesaria la sustitución del cable de alimentación, se recomienda dirigirse a un Centro de Asistencia autorizado, ya que es necesario un utensilio especial.
- **En caso de avería o mal funcionamiento, no intentar nunca desmontar el aparato y dirigirse al Centro de Asistencia autorizado más próximo. Todos los Centros de Asistencia autorizados Polti se indican al final del presente manual.**

CONSEJOS PARA EL MANTENIMIENTO GENERAL

- **Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, desconectar siempre el enchufe de alimentación de la red eléctrica.**
- Para mantener a lo largo del tiempo un rendimiento excelente, se recomienda vaciar y enjuagar la caldera al menos cada 2/3 meses; esta operación permite eliminar los residuos calcáreos que se depositan en el fondo de la misma. Si la dureza del agua utilizada es muy elevada, aumentar la frecuencia de los enjuagues. En este caso se aconseja también la utilización del anticaláreo, producto natural, **TP2000 PROGRESSO CASA**, que se vende en los Servicios Técnicos oficiales. **No vaciar nunca VAPORELLA cuando el agua de la caldera esté todavía caliente.**
- Para la limpieza externa del aparato, utilizar simplemente un paño húmedo. Evitar el uso de disolventes o detergentes que podrían dañar la superficie plástica.

GARANTÍA

VAPORELLA está garantizada por un año desde la fecha de compra contra defectos de fabricación y faltas de los materiales. La garantía no es válida si la avería ha sido causada por un uso inadecuado. En caso de avería o mal funcionamiento, hay que ponerse en contacto inmediatamente con el Centro de Asistencia autorizado más cercano. Los eventuales desperfectos del aparato causados por personal no autorizado invalidarán automáticamente la garantía.

POLTI S.P.A. declina toda responsabilidad en caso de accidentes derivados de una utilización de VAPORELLA no conforme a las presentes instrucciones de uso.

IMPORTANTE

El aparato está construido según las normas vigentes para el reciclaje. Se recomienda no tirar los embalajes protectores del transporte junto con los desechos domésticos, sino entregarlos a los centros de recogida correspondientes.



SERVICIO DE ATENCIÓN AL CONSUMADOR.

900 35 12 27

Llamando a este número atenderemos cualquier tipo de duda sobre nuestros productos para el mejor aprovechamiento de las cualidades de **Vaporella**.

COMO OBTENER EL PLANCHADO PERFECTO

Con las tablas de planchar tradicionales, para conseguir un planchado perfecto, se debe pasar la plancha muchas veces sobre el tejido para secarlo de los residuos de humedad. **Stira e Aspira PRO**, la nueva tabla de planchar profesional POLTI, posee una superficie caliente y aspirante.



El planchado perfecto es, efectivamente, el resultado de ambas características: de la **aspiración** que bloquea la prenda sobre la tabla evitando la formación de esas molestas arruguitas tan difíciles de eliminar en las tablas de planchar tradicionales, y de la **superficie caliente** que seca los tejidos y hace el planchado más fácil, más rápido y menos fatigoso.

La **Stira e Aspira PRO** ofrece un elevado confort durante el planchado:

- estructura metálica sólida, robusta y de altura regulable
- amplia superficie de trabajo
- portacaldera bajo la tabla para no robar espacio útil
- volumen mínimo cuando está plegada.

PIDA A SU DISTRIBUIDOR DE CONFIANZA QUE LE MUESTRE LA STIRA E ASPIRA PRO, ESTARÁ ENCANTADO DE PODER INTRODUCIRLE EN EL PLANCHADO PERFECTO.